

GL45

JOHNSON®



I

Forno elettrico ventilato con girarrosto
ISTRUZIONI D'USO

GB

Ventilated electric oven with roasting spit
INSTRUCTIONS FOR USE

P

Forno elétrico ventilado com assador
INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO



H

A

B

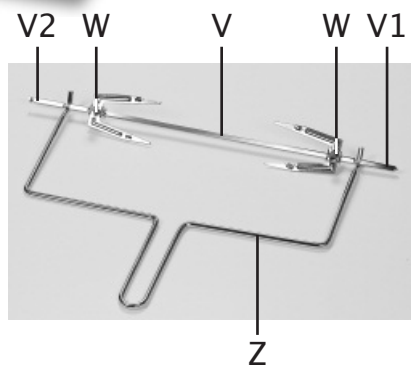
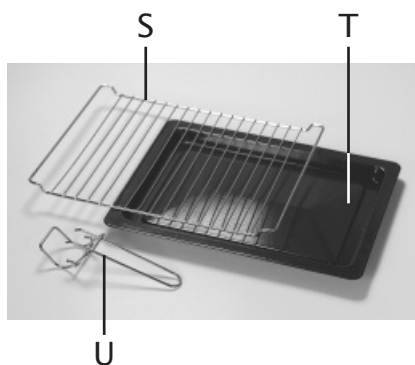


D

E

F

G



M

R

N

Q

P

M

220-240 V~ 50/60 Hz
2000 W p. max 45 L



AVVERTENZE GENERALI

Conservate con cura il presente manuale e leggetene attentamente le avvertenze; esse forniscono importanti indicazioni riguardanti la sicurezza, l'uso immediato e futuro dell'apparecchio.

Questo apparecchio, adatto per il solo uso domestico, dovrà essere destinato solo alla funzione per il quale è stato espressamente concepito.

Ogni altro uso è da considerarsi improprio e pericoloso.

Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivanti da usi impropri, errati ed irragionevoli. L'installazione dovrà essere effettuata secondo le prescrizioni del costruttore. Una errata installazione può causare danni a persone, animali, cose, il costruttore non può esserne ritenuto responsabile. La sicurezza delle apparecchiature elettriche è garantita solo se queste sono collegate ad un impianto elettrico provvisto di idonea messa a terra secondo quanto stabilito dagli attuali standard vigenti in materia di sicurezza elettrica.

Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti in plastica, chiodi, polistirolo espanso, ecc.) non devono essere lasciati alla portata di bambini o incapaci in quanto rappresentano potenziali fonti di pericolo.

Prima di collegare l'apparecchio accertarsi che i dati di targa siano rispondenti a quelli della rete di distribuzione elettrica. In caso di incompatibilità tra la presa e la spina rivolgersi a personale qualificato per le necessarie operazioni di adeguamento. Non utilizzare adattatori, prese multiple e/o prolunghie.

Qualora il loro uso si rendesse indispensabile utilizzare esclusivamente materiale conforme alle vigenti norme di sicurezza ed aventi requisiti di compatibilità con apparecchio e rete di distribuzione elettrica. Utilizzando l'apparecchio per la prima volta, assicurarsi di aver tolto ogni etichetta o foglio di protezione.

Se l'apparecchio è dotato di prese d'aria, assicurarsi che non vengano mai occluse nemmeno parzialmente.

L'uso di qualsiasi apparecchio elettrico comporta l'osservanza di alcune regole fondamentali ed in particolare:

Non immergere o bagnare l'apparecchio; non usarlo vicino ad acqua, in vasca, nel lavello o in prossimità di altro recipiente con liquidi. Nel caso l'apparecchio dovesse cadere accidentalmente in acqua NON cercare di recuperarlo ma innanzitutto togliere immediatamente la spina dalla presa di corrente.

Successivamente portarlo in un centro assistenza qualificato per i necessari controlli.

Durante l'uso, l'apparecchio deve essere lontano da qualsiasi oggetto o sostanza infiammabile od esplosiva.

Non toccare l'apparecchio con mani bagnate o umide.

Non usare l'apparecchio a piedi nudi.

Non tirare l'apparecchio o il cavo per staccare la spina dalla presa.

Non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici (pioggia, sole).

Si raccomanda di tenere l'apparecchio fuori dalla portata di bambini od incapaci e di non permetterne loro l'utilizzo.

Scollegare la spina dalla presa di corrente quando l'apparecchio non viene utilizzato e prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione.

Il cavo di alimentazione deve essere srotolato per tutta la sua lunghezza al fine di evitarne il surriscaldamento.

Il cavo di alimentazione non deve essere avvicinato a fonti di calore e/o superfici taglienti.

In caso di cavo di alimentazione danneggiato, provvedere alla sostituzione che deve essere effettuata da personale qualificato.

In caso di guasto e/o cattivo funzionamento spegnere l'apparecchio e rivolgersi a personale qualificato.

Eventuali manomissioni o interventi effettuati da personale non qualificato fanno decadere i diritti di garanzia.

Per pulire l'apparecchio usare solo un panno morbido e non abrasivo.

Quando l'apparecchio, risulta inutilizzabile e si desidera eliminarlo, asportarne i cavi e smaltirlo presso un ente qualificato al fine di non contaminare l'ambiente.

- Se nel prodotto vi sono parti in vetro, queste non sono coperte da garanzia.

ATTENZIONE:

Le parti in plastica del prodotto non sono coperte da garanzia.

ATTENZIONE:

I danni del cavo di alimentazione, derivanti dall'usura non sono coperti da garanzia; l'eventuale riparazione sarà pertanto a carico del proprietario


ATTENZIONE:

Se si rendesse necessario portare o spedire l'apparecchio al centro assistenza autorizzato, si raccomanda di pulirlo accuratamente in tutte le sue parti.

Se l'apparecchio risultasse anche mini-

mamente sporco o incrostato o presentasse depositi di cibo, depositi calcarei, depositi di polvere o altro; esternamente o internamente: per motivi igienico-sanitari, il centro assistenza respingerà l'apparecchio stesso senza visionarlo.



Il simbolo  sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve essere portato nel punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Provvedendo a smaltire questo prodotto in modo appropriato, si contribuisce a evitare potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute, che potrebbero derivare da uno smaltimento inadeguato del prodotto. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

GENERAL SAFETY REQUIREMENTS

Carefully read the requirements in this manual and keep in a safe place. It contains important instructions on the safety, use and future of your appliance.

This appliance is only for domestic use and must only be used for the purpose it was specifically designed.

Any other use is considered improper and dangerous.

The manufacturer cannot be held responsible for any damages caused by improper, incorrect and negligent use. The installation must be carried out according to the manufacturer's instructions. The manufacturer shall not be held responsible for any damages to people, animals or objects caused by incorrect installation. The safety of the electrical equipment is only guaranteed if it is connected to an electrical installation equipped with a suitable earthing system in compliance with the current standards on electrical safety.

Do not leave parts of packaging (plastic bags, foam polystyrene, nails, etc) within reach of children or incapacitated people since they are potential sources of danger. Before connecting the appliance, check that the technical data on the rating label corresponds to those of the main electricity network.

In case of incompatibility between the outlet and the plug, contact a qualified electrician for the necessary adjustments.

Do not use adaptors, multiple plugs and extension leads.

However, if absolutely necessary only use materials that conform to the current safety standards and that are compatible with the appliance and the main electricity network.

On using the appliance for the first time, remove any labels or protective sheets.

If the appliance is equipped with air inlets, make sure they are never blocked not even partially.

The use of any electrical appliance invol-

ves the observance of some fundamental rules. In particular:

Do not immerge the appliance in water and do not wet; do not use it near water, in the tub, washbasin or near other recipients with liquids. If the appliance should accidentally fall in water, DO NOT try to touch it but immediately disconnect the plug from the mains power.

Then bring it to an authorised service centre for the necessary controls.

During use, the appliance must be kept away from any inflammable objects or substances or explosives.

Do not touch the appliance with wet hands or feet.

Do not use the appliance with bare feet.

Do not pull on the power cord or on the appliance itself to disconnect the plug from the power outlet.

Do not leave the appliance exposed to atmospheric agents (sun, rain...)

Keep the appliance out of reach of children or incapacitated people and do not let them use it.

Disconnect the plug from the power outlet when the appliance is not being used and before carrying out any cleaning or maintenance.

The power cord must be completely unwound to prevent it from overheating.

The power cord must be kept away from heat sources and/or sharp edges.

If power cord is damaged, have it replaced by qualified personnel.

Switch off and contact a qualified technician if the appliance should breakdown and/or not function properly.

Any tampering or interventions executed by unqualified people will cancel the guarantee.

Use a soft and non-abrasive cloth to clean the appliance.

When the appliance is unserviceable and must be eliminated, remove its cords and dispose of it at an authorised disposal centre in order to protect the environment.

- Warranty does not cover any glass parts of the product.

ATTENTION:

The damages of the power supply cord, originate by the wear aren't covered by guarantee; the repair will be in charge to the owner.


ATTENTION:

Warranty does not cover any plastic parts of the product

ATTENTION:

If the need should arise to take or send the appliance to an authorised service centre, make sure to clean all its parts thoroughly. For hygienic purposes, the service centre shall reject appliances that are not perfectly clean on the outside or inside without making any controls or repairs.



The symbol  on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.

By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.

For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

P**AVISOS GERAIS**

Guardar com cuidado o presente manual e ler os avisos com atenção; os mesmos fornecem indicações importantes relativas à segurança, ao uso imediato e futuro do aparelho.

Este aparelho, apropriado somente para o uso doméstico, deverá ser destinado apenas para a função para a qual foi expressamente projetado.

Qualquer outro uso deve ser considerado impróprio e perigoso.

O fabricante não pode ser considerado responsável por eventuais danos decorrentes de uso impróprio, errados e irracionais. A instalação deverá ser efetuada de acordo com as instruções do fabricante. Uma instalação errada pode causar danos a pessoas, animais, coisas, o fabricante não pode ser considerado responsável.

A segurança das aparelhagens elétricas é garantida somente se estas são ligadas a uma instalação elétrica com uma ligação de terra idônea de acordo com quanto estabelecido pelos padrões atuais vigentes em matéria de segurança elétrica.

Os elementos da embalagem (sacos de plástico, pregos, isopor, etc.) não devem ser deixados ao alcance de crianças ou incapazes porque representam fontes potenciais de perigo.

Antes de ligar o aparelho verificar que os dados da placa sejam correspondentes àqueles da rede de abastecimento elétrico. No caso de incompatibilidade entre a tomada e o plugue chamar pessoal especializado para as operações necessárias de adaptação.

Não devem ser utilizados adaptadores, tomadas múltiplas e/ou extensões.

Se porventura o seu uso for indispensável, utilizar exclusivamente material conforme às normas vigentes de segurança e como os requisitos de compatibilidade com aparelho e rede de abastecimento elétrico.

Ao utilizar o aparelho pela primeira vez, certificar-se de ter removido todas as eti-

quetas ou folha de proteção.

Se o aparelho for dotado de tomadas de ar, certificar-se que nunca sejam obstruídas nem mesmo parcialmente.

O uso de qualquer aparelho elétrico implica na observação de algumas regras fundamentais e sobretudo:

Não mergulhar ou molhar o aparelho; não usá-lo próximo de água, na banheira, no lavatório ou próximo de outro recipiente com líquidos. Se o aparelho cair acidentalmente na água, NÃO tentar tirá-lo fora mas deve-se extrair imediatamente o plugue da tomada de corrente.

A seguir levá-lo num centro de assistência qualificado para os controles necessários. Durante o uso, o aparelho deve ficar longe de qualquer objeto ou substância inflamável ou explosiva.

Não tocar o aparelho com mãos molhadas ou úmidas.

Não usar o aparelho com pés descalços.

Não puxar o aparelho ou o fio para desligar o plugue da tomada.

Não deixar o aparelho exposto a agentes atmosféricos (chuva, sol).

Recomenda-se de manter o aparelho longe do alcance de crianças ou incapazes e não deixar que os mesmos o utilizem.

Desligar o plugue da tomada de corrente quando o aparelho não for utilizado e antes de efetuar qualquer operação de limpeza ou manutenção.

O fio de alimentação deve ser desenrolado ao longo de todo o seu comprimento a fim de evitar o seu superaquecimento.

O fio de alimentação não deve ser aproximado a fontes de calor e/ou superfícies que cortam.

No caso de fio de alimentação danificado, providenciar à substituição que deve ser efetuada por pessoal qualificado.

No caso de avaria e/ou funcionamento irregular desligar o aparelho e procurar pessoal especializado.

No caso em que o aparelho for aberto ou com intervenções efetuadas por pessoal não especializado os direitos de garantia serão cancelados.

Para limpar o aparelho usar somente um pano macio e não abrasivo.

Quando o aparelho ficar inutilizável e se deseja eliminá-lo, remover os fios e eliminar o mesmo junto a uma empresa especializada a fim de não contaminar o ambiente.

- Se houver partes de vidro no produto, estas não são cobertas pela garantia

ATENÇÃO:

As partes de plástico do produto não são cobertas pela garantia.

ATENÇÃO:


Os danos do cabo de alimentação, decorrentes do desgaste não são cobertos pela garantia; portanto, a eventual reparação será a cargo do proprietário.

ATENÇÃO:

Se for necessário levar ou despachar o aparelho ao centro de assistência autorizado, recomenda-se de limpar o mesmo cuidadosamente em todas as suas partes. Se o aparelho estiver mesmo que minimamente sujo ou incrustado ou apresentar depósitos de comida, depósitos calcários,

depósitos de poeira ou outro; na parte externa ou interna: por motivos higiênico-sanitários, o centro de assistência recusará o aparelho sem verificá-lo.



O símbolo  no produto ou na embalagem indica que este produto não pode ser tratado como lixo doméstico.

Em vez disso, deve ser entregue ao centro de recolha selectiva para a reciclagem de equipamento eléctrico e electrónico.

Ao garantir uma eliminação adequada deste produto, irá ajudar a evitar eventuais consequências negativas para o meio ambiente e para a saúde pública, que, de outra forma, poderiam ser provocadas por um tratamento incorrecto do produto.

Para obter informações mais pormenorizadas sobre a reciclagem deste produto, contacte os serviços municipalizados locais, o centro de recolha selectiva da sua área de residência ou o estabelecimento onde adquiriu o produto



AVVERTENZA PARTICOLARE

Gli alimenti non devono essere messi a diretto contatto con pareti e componenti del forno quali griglia, vassoio ecc.

DESCRIZIONE APPARECCHIO

- A. Sportello con vetro
- B. Maniglia
- D. Selettore temperatura 100° -250°
- E. Selettore fonti di calore:



Sopra + Attiva Spiedo
+ Ventilazione



Sotto



Sopra + sotto + Attiva Spiedo
+ Ventilazione

•OFF : Nessuna

- F. Timer/interruttore timer 0-60 min
- G. Indicatore luminoso
- H. Supporti per teglia e griglia
- M. Elementi riscaldanti
- N. Foro per lo spiedo
- P. Sostegno per lo spiedo
- Q. Ventilazione
- R. Luce interna
- S. Griglia
- T. Teglia
- U. Manico per teglia e griglia
- V. Spiedo
- V1. Punta dello spiedo da inserire nel foro N
- V2. Estremità dello spiedo da appoggiare su P
- W. Forchettoni blocca alimento
- Z. Accessorio reggi spiedo

ISTRUZIONI D'USO

Posizionare il forno su di una superficie piana che sopporti alte temperature, lontano da sostanze facilmente infiammabili e con sufficiente spazio attorno alle sue pareti esterne.

Forno a cottura ventilata

La cottura ventilata grazie al movimento avvolgente dell'aria calda ottimizza le diverse funzioni del forno: cottura, grigliatura, tostatura, scongelamento.

La ventilazione permette una cottura più rapida e uniforme, infatti rosola e rende croccante l'alimento, mantenendo la sua umidità e sapore. La ventilazione permette inoltre la riduzione del 25-30% della temperatura e del 20-25% del tempo necessario per una corretta cottura, conseguendo un notevole risparmio di energia.

Utilizzo dello spiedo

- Con spina disinserita, apparecchio freddo e spento, aprire lo sportello.
- Sbloccare i morsetti dello spiedo e sfilare i forchettoni W.
- Infilare l'alimento sullo spiedo e rimettere in posizione i forchettoni W.
- Centrare l'alimento sullo spiedo e bloccarlo con i due morsetti.
- Inserire la punta (V1) dello spiedo, nel foro N nella parete interna destra del forno, e l'altra estremità (V2) sull'appoggio P.
- Controllare che l'alimento sullo spiedo possa ruotare agevolmente.
- Per raccogliere l'eventuale grasso o condimento, rilasciato dall'alimento durante la cottura, mantenere in posizione sottostante la teglia T.

Utilizzo con teglia e griglia

- Con spina disinserita, apparecchio freddo e spento, aprire lo sportello, asportare lo spiedo V.
- Preparare l'alimento nella teglia T o sulla griglia S e posizionarle su uno dei supporti H.
- Utilizzando la griglia S, per raccogliere l'eventuale grasso o condimento rilasciato dall'alimento durante la cottura, lasciare in posizione sottostante la teglia T.
- Chiudere lo sportello A.




Con alimenti di grossa pezzatura, per facilitarne l'uniformità della cottura può essere utile variarne la posizione nella teglia.

COTTURA

- Con Timer F su OFF, inserire la spina in una presa di corrente idonea a riceverla.
- Selezionare con D la temperatura: da 100° a 250° C.
- Selezionare con E le fonti di calore:

   Sopra + Attiva Spiedo
+ Ventilazione

 Sotto

   Sopra + sotto + Attiva Spiedo
+ Ventilazione

• **OFF** : Nessuna

- Selezionare con F il tempo di cottura: da 0 a 60 minuti (in caso di tempi brevi, prima ruotare la manopola sino alla posizione dei 40 minuti, poi riportarla sul tempo desiderato).
- L'accensione dell'apparecchio e l'avvio delle funzioni impostate: illuminazione interna, ventilazione, rotazione dello spiedo, fonti di calore, avviene quando si imposta il tempo di cottura su F.

ATTENZIONE anche se l'indicatore G é spento l'apparecchio é in funzione e molto caldo.

- Allo scadere del tempo di cottura impostato, il forno emetterà un segnale acustico e spegnendosi, interromperà le funzioni impostate (ventilazione, rotazione dello spiedo, fonti di calore).
Per evitare che i successivi cicli di cottura abbiano attive funzioni non desiderate ruotare i selettori D ed E su: •**OFF**

- Per estrarre dal forno ancora caldo, lo spiedo V, la teglia T, o la griglia S, utilizzare sempre gli appositi accessori Z o U ponendo attenzione a non toccare direttamente le parti calde.

- Al termine dell'utilizzo o per pulire l'apparecchio, scollegare sempre la spina dalla rete elettrica.

Pulizia vetri

Con forno spento, scollegato dalla rete elettrica e freddo, aprire lo sportello. Procedere alla pulizia dei vetri con sostanza sgrassante ma non abrasiva.



SPECIAL WARNING




The food should not be placed in direct contact walls and oven components such as grill, tray etc..

Oven with ventilated cooking




The circulation of hot air produced during ventilated cooking optimises the various oven functions: cooking, grilling, toasting, and defrosting. The ventilation allows for quicker and more even cooking, in fact, it browns and makes the food crispy whilst keeping its humidity and flavour. The ventilation also allows to reduce the cooking temperature by 25–30% and the cooking time by 20–25%, thus obtaining significant energy savings.

APPLIANCE DESCRIPTION

- A. Glass door
- B. Handle
- D. Temperature selector 100° –250°
- E. Heat source selector:

   Top + Turns on the spit + ventilation

 Bottom

   Bottom and Top + Turns on the spit + ventilation

•OFF : None

- F. Timer/timer switch 0–60 min
- G. Indicating light
- H. Supports for tray and grill
- M. Heating elements
- N. Hole for the spit
- P. Support for the spit
- Q. Ventilation
- R. Internal light
- S. Grill
- T. Cooking tray
- U. Handle for tray and grill
- V. Spit
- V1.Point of spit to insert into Hole N
- V2.Extremity of the spit to rest on P
- W. Forks to block food
- Z. Spit holding accessory

Using the spit

- Open the door with the plug disconnected and the appliance cold and off
 - Release the clamps of the spit and remove the forks (W).
 - Pierce the food onto the spit and replace the forks (W).
 - Place the food in the middle of the spit and block with the two clamps.
 - Insert the point (V1) of the spit into the hole (N) located on the right side of the oven wall and place the other extremity (V2) on the rest (P).
- vMake sure the food on the spit has enough room to turn easily.
- Place the tray (T) under the food to collect any grease or seasonings released during cooking.

Using the tray and grill




- Open the door and remove the spit (V) with the plug disconnected and the appliance cold and off.
- Arrange the food on the tray (T) or on the grill (S) and place it on one of the supports (H).
- When using the grill (S), place the tray (T) under the food to collect any grease or seasonings released during cooking.
- Close the door (A).
- To cook large pieces of food evenly, it may be useful to change their position in the tray.

INSTRUCTIONS FOR USE




Place the oven on a flat surface that supports high temperatures, away from easily flammable substances and with enough space around its outer walls.

COOKING

- With Timer (F) on OFF, insert the plug into a compatible power outlet.
- Select the temperature (D): from 100° to 250° C.
- Select the heat sources (E):

   Top + Turns on the spit + ventilation

 Bottom

   Bottom and Top + Turns on the spit + ventilation

•OFF : None

- Select the cooking time with F: from 0 to 60 minutes (in case of short times, first turn the knob to the 40-minute position and then bring it back to the desired time).
- Turning on the appliance and starting the set functions: the inside lights, ventilation, spit rotation and heat sources start once the cooking time (F) has been set.

ATTENTION: even though the indicating light (G) is off, the appliance is still running and very hot.

- Once the cooking time has expired, the oven will emit an acoustic signal and turn off, the set functions will also be interrupted (ventilation, spit rotation, heat sources).
- To avoid subsequent cooking cycles from having undesired functions when the oven is started, turn selectors D and E to: **•OFF**
- To remove the spit (V), tray (T) or grill (S) from the hot oven, always use the accessories provided (Z or U) taking care to not touch the hot parts.

- Always disconnect the plug from the power outlet after use and when cleaning the appliance.

Glass cleaning

With the oven turned off and disconnected from the electricity network and cold, open the door.

Carry on the cleaning of the glasses using a product to remove the grease and not abrasive.

P

ATENÇÃO ESPECIAL

O alimento não deve ser colocado em contacto directo paredes e componentes, tais como fornos de grelha etc bandeja.

DESCRIÇÃO DO APARELHO

- A. Porta com vidro
- B. Alça
- D. Seletor temperatura 100° -250°
- E. Seletor de fontes de calor:



Em cima + Ativa Espeto + Ventilação



Embaixo



Em cima+embaixo + Ativa Espeto + Ventilação

•OFF : Nenhuma

- F. Timer/interruptor timer 0-60 min
- G. Sinal luminoso
- H. Suportes para assadeira e grelha
- M. Elementos aquecedores
- N. Furo para o espeto
- P. Apoio para o espeto
- Q. Ventilação
- R. Luz interna
- S. Grelha
- T. Assadeira
- U. Cabo para assadeira e grelha
- V. Espeto
- V1.Ponta do espeto a introduzir no furo N
- V2.Terminal do espeto a apoiar em P
- W. Garfos para bloquear o alimento
- Z. Acessório suporte do espeto

INSTRUÇÕES DE USO

Posicionar o forno sobre uma superfície plana que possa suportar altas temperaturas, longe de substâncias facilmente inflamáveis e com espaço suficiente ao redor de suas paredes externas.

Forno de cozedura ventilada

A cozedura ventilada, graças ao movimento envolvente do ar quente, otimiza as várias funções do forno: cozedura, assadura, douradura, descongelamento. A ventilação permite uma cozedura mais rápida e uniforme, com efeito, assa e deixa o alimento crocante, mantendo a sua umidade e o seu sabor. A ventilação permite também a redução de 25-30% da temperatura e de 20-25% do tempo necessário para uma correta cozedura, obtendo uma economia consistente de energia.

Utilização do espeto

- Com o plugue desprendido, aparelho frio e desligado, abrir a porta
- Desprender as presilhas do espeto e extrair os garfos W.
- Enfiar o alimento no espeto e recolocar os garfos W na posição.
- Colocar o alimento no centro do espeto e prender com as duas presilhas.
- Introduzir a ponta (V1) do espeto no furo N na parede interna direita do forno, e a outra extremidade (V2) no apoio P.
- Controlar que o alimento no espeto possa virar facilmente.
- Para recolher a eventual gordura ou condimento, desprendido pelo alimento durante a cozedura, deixar na posição inferior a bandeja T.

Utilização com assadeira e grelha

- Com o plugue desprendido, aparelho frio e desligado, abrir a porta, remover o espeto V.
 - Preparar o alimento na assadeira T ou na grelha S e posicioná-la sobre um dos suportes H.
 - Utilizando a grelha S, para recolher a eventual gordura ou condimento desprendido pelo alimento durante a cozedura, deixar na posição inferior a bandeja T.
 - Fechar a porta A.
- Com alimentos de tamanho grande, para fa-

clitar a uniformidade da sua cozedura pode ser útil mudar a sua posição na assadeira.

COZEDURA

- Com Timer F em OFF, introduzir o plugue em uma tomada de corrente idônea para recebê-la.

- Selecionar a temperatura com D: de 100° até 250° C

- Selecionar as fontes de calor com E:



Em cima + Ativa Espeto + Ventilação



Embaixo



Em cima+embaixo + Ativa Espeto + Ventilação

- **OFF** : Nenhuma

- Selecionar com F o tempo de cozedura: de 0 até 60 minutos (no caso de tempos curtos, virar antes o manípulo até à posição de 40 minutos, depois recolocar no tempo desejado).

- O acendimento do aparelho e o início das funções configuradas: iluminação interna, ventilação, rotação do espeto, fontes de calor, é executado quando se configura o tempo de cozedura em F.

ATENÇÃO mesmo se o sinal G estiver apagado o aparelho está em funcionamento e muito quente.

- Quando vence o tempo de cozedura configurado, o forno emitirá um sinal sonoro e ao desligar, interrompe as funções configuradas (ventilação, rotação do espeto, fontes de calor).

Para evitar que os ciclos de cozedura seguintes tenham funções ativas não desejadas virar os seletores D e E em: **•OFF**

- Para extrair do forno ainda quente, o espeto V, a assadeira T, ou a grelha S, utilizar sempre os acessórios apropriados Z ou U prestando atenção para não tocar diretamente as partes quentes.

- No fim da utilização ou para limpar o aparelho, desligar sempre o plugue da rede elétrica.

Limpeza dos vidros

Com forno desligado, desconectado da rede elétrica e frio, abrir a porta.

Executar a limpeza dos vidros com substância desengordurante mas não abrasiva.



GARANZIA

La durata della garanzia decorre dalla data di acquisto dell'apparecchio, comprovata dal timbro del rivenditore e cessa dopo il periodo prescritto anche se l'apparecchio non è stato usato. Rientrano nella garanzia tutte le sostituzioni o riparazioni che si rendessero necessarie per difetti di materiale o di fabbricazione. La garanzia decade qualora l'apparecchio venga manomesso o quando il difetto sia dovuto ad uso improprio. Le sostituzioni o le riparazioni contemplate nella garanzia vengono effettuate gratuitamente per merce resa franco nostri centri assistenza. Sono a carico dell'utente le sole spese di trasporto. Le parti o gli apparecchi sostituiti diventano di nostra proprietà.

GUARANTEE

The validity of the guarantee starts from the purchasing date certified by the seller's stamp and expires at the end of the indicated period, even when the device has not been used. The guarantee covers all substitutions or repairs due to material or manufacturing defects. The guarantee has no validity in case of device tampering or when the defect is due to incorrect or improper use of the same. Substitutions and repair covered by the guarantee are made free of any charge for goods delivered free our service company representative. Only the freight will be at buyer's expense. All replaced parts or devices will become our property.

GARANTIE

La validité de la garantie commence à partir de la date d'achat de l'appareil, attestée par la timbre du revendeur et termine après la période prescrit, même si l'appareil n'a pas été utilisé. Rentrent dans la garantie: toutes les substitutions ou réparations qui seraient nécessaires par défauts de matériel ou de fabrication. La garantie n'est pas valable si l'appareil a été manumis ou si le défaut est dû à usage impropre. Les substitutions ou les réparations couvertes par la garantie sont faites gratuitement pour marchandise rendue franco nos centres d'assistance. Sont à la charge de l'acheteur simplement les frais de transport. Les pièces et les appareils substitués deviennent de notre propriété.

GARANTIE

Die Garantiedauer läuft vom Einkaufsdatum der Gerätes an das durch den Stempel des Verkäufers nachgewiesen ist, und verfällt nach der vorgeschriebenen Zeit, auch wenn das Gerät nicht gebraucht worden ist. Die Garantie schliesst alle Ersetzungen oder Reparaturen ein, die wegen schadhaften Materials oder fehlerhafter Herstellung erforderlich würden. Die Garantie verfällt, wenn das Gerät zerbrochen wird oder der Fehler auf ungeeigneten Gebrauch zurückzuführen ist. Die von der Garantie vorgesehenen Ersetzungen oder Reparaturen werden für ab unseren Kundenzentren gelieferte Ware kostenlos ausgeführt. Nur die Frachtkosten gehen zu Lasten des Verbrauchers. Die Ersetzen Teile oder Geräte werden unser Eigentum.

GARANTIA

El período de garantía inicia en la fecha de compra del aparato comprobada por el sello del vendedor y termina después del período prescrito aunque el aparato no sea usado. Entran en la garantía todas las sustituciones o reparaciones que sean necesarias por defectos de materiales o de fabricación. La garantía se pierde cuando el aparato sea reparado en un centro de asistencia no autorizado o cuando el defecto es causado por un uso inapropiado. Las sustituciones o las reparaciones contempladas en la garantía vienen efectuadas gratuitamente. Solamente son a cargo del usuario los gastos de transporte. Las partes o los aparatos sustituidos permanecen en nuestro poder.

GARANTIA

A validade da garantia começa a partir da data da compra do aparelho, comprovada pelo carimbo do vendedor e termina após o período indicado, mesmo se o aparelho não tiver sido utilizado. A garantia cobre todas as substituições ou reparações que sejam necessárias, devido a defeitos do material ou de fabrico. A garantia perde a validade se o aparelho for indevidamente utilizado ou se o defeito for devido a utilização imprópria do mesmo. As substituições ou reparações cobertas pela garantia são efectuadas gratuitamente, sendo a mercadoria entregue sem despesas nos nossos centros de assistência. Apenas ficaram a cargo do comprador as despesas de transporte. As peças ou os aparelhos substituídos serão de nossa propriedade.

ΕΓΓΥΗΣΗ

Η διάρκεια της εγγύησης τίθεται σε ισχύ από την ημερομηνία αγοράς της συσκευής, με βάση την σφραγίδα του καταστηματαρχή και έως ότου παρέλθει η προβλεπόμενη περίοδος ακόμα και στην περίπτωση που η συσκευή δεν έχει χρησιμοποιηθεί. Η εγγύηση καλύπτει όλες τις αντικαταστάσεις ή/και επισκευές που αποδεικνύονται αναγκαίες για ελαττώματα υλικών ή κατασκευής. Η εγγύηση παύει να ισχύει εάν στην συσκευή γίνουν αυθαίρετες παρεμβάσεις ή όταν η δυσλειτουργία προκληθεί από ακατάλληλη χρήση. Οι προβλεπόμενες από την εγγύηση αντικαταστάσεις και οι επισκευές γίνονται δωρεάν για προϊόντα που στέλνονται ελεύθερης παράδοσης στα κέντρα εξυπηρέτησης πελατών μας. Ο χρήστης αναλαμβάνει μόνο τα έξοδα μεταφοράς. Τα εξαρτήματα ή οι συσκευές που αντικαθίστανται παραμένουν στην δική μας ιδιοκτησία.

GARANTIA

Гарантія має дію з дати придбання електрообутового приладу, підтверджена штампом продавця та закінчується після встановлення струку, навіть якщо прилад не вживався. Гарантія підлягає необхідній заміні та ремонт деталей признаних як дефект матеріалу чи заводський брак. Гарантія признається дійсною в тому випадку, коли виріб застосовувався згідно з настановами цього посібника та не був пошкоджений в результаті невправного користування. Заміна та ремонт, передбачені в гарантії, виконуються безкоштовно, при умові відправлення виробу у сервісний центр виробника. Покупець несе кошти за транспортні витрати. Деталі або пошкоджені побутові прилади, поверненню не підлягають.

GARANZIA GUARANTEE GARANTIE GARANTIA GARANTIA ΕΓΓΥΗΣΗ ΓΑΡΑΝΤΙΑ

2 ANNI YEARS ANS JAHRE AÑOS ANOS χρόνια ΡΟΚΙ ГОДА

internet: www.johnson.it

e-mail: com@johnson.it

MOD. GL45

Compilare all'atto dell'acquisto

Check before purchasing

DATA ACQUISTO

PURCHASE DATE

Alligare scontrino fiscale con timbro del rivenditore

Seller's stamp

La presente garanzia non é valida se incompleta

This certificate of guarantee has to be dulyfilled in

to be valid

MOD. GL45

DATA ACQUISTO

PURCHASE DATE

DATA RIPARAZIONE

REPAIR DATE

TIMBRO CENTRO ASSISTENZA

AFTER SALES SERVICE CENTER STAMP